



USER'S MANUAL

Z1 EX
zenergy
CUBE

400 & 600 VA



User guide _____ 2



Notice d'utilisation _____ 9



Bedienungsanleitung _____ 17



Guía del usuario _____ 24



User guide

To ensure this product is correctly installed and used appropriately, we highly advise you to read this user guide very carefully.

1. INTRODUCTION

Designed to be extremely efficient and user-friendly, Z1 Zenergy Cube EX is the perfect UPS to protect your computer and two other accessories simultaneously.

Thanks to High Frequency technology, your computer (Mac or PC) will be protected from power disturbances, power outages and overloads. Depending on the model and on the connected load, Z1 Zenergy Cube EX delivers a backup time of up to 11 minutes in the event of an extended outage, which gives you enough time to save work in progress and properly switch off the connected loads.

2. MAIN CHARACTERISTICS

- A highly-reliable microprocessor control
- FR/SCHUKO protected UPS outlets
- Cold start feature if no power supply
- Off-mode charging
- Automatic restart during AC power recovery
- Compact size.

3. SAFETY INSTRUCTIONS – Security

IMPORTANT!

Installing and connecting UPS in a way that does not comply with accepted practices releases Infosec Communication from any liability.

▪ **Risk of electric shock:**

- ◊ The UPS unit uses potentially hazardous voltages. Do not attempt to disassemble this equipment as it does not contain accessible components that can be repaired by users.
- ◊ All repairs should be performed by qualified technicians only.
- ◊ The utility power outlet shall be near the equipment and easily accessible. To isolate the UPS from AC input, remove the plug from the utility power outlet.
- ◊ The mains outlet that supplies the UPS shall be located near the UPS and shall be easily accessible.
- ◊ The UPS has its own internal power supply (battery). There is a risk that output sockets may still be live after the UPS has been disconnected from the mains power supply.
- ◊ Install the UPS in a temperature and humidity-controlled indoor area free of conductive interference.
- ◊ It should not be exposed to direct sunlight or sources of heat. Do not cover the ventilation slots.
- ◊ Disconnect the UPS from AC power before cleaning with a damp cloth (no cleaning products).
- ◊ In an emergency situation, switch the UPS to the “Off” position and disconnect the unit from the AC power supply.
- ◊ When the UPS is out of order, please refer to “**section 9 : trouble shooting**” and call the hot line.

▪ **Connected products:**

- ◆ Combined UPS and connected equipment leakage current should not exceed 3,5 mA.
- ◆ Make sure that the connected load does not exceed UPS capabilities. To ensure improved backup time and longer battery life, we recommend a load equivalent to 1/3 of nominal power.
- ◆ Do not leave any recipients containing liquid on or near the UPS.
- ◆ Do not plug the UPS input into its own output socket.
- ◆ Do not plug the UPS into a power strip or surge suppressor.
- ◆ The UPS has been designed for personal computers. It should not be used with electrical or electronic equipment with inductive loads such as motors or fluorescent lights.
- ◆ Do not connect any household appliances such as microwaves, vacuum cleaners, hair dryers or life-support systems to the UPS.
- ◆ Use only CEE 7/7 plugs (FR/SCHUKO outlets)
- ◆ Due to excessive consumption, laser printers should not be connected to the UPS.

▪ **About batteries:**

- ◆ It is recommended that a qualified technician change the battery.
- ◆ Do not dispose of the battery in a fire as it may explode.
- ◆ **Do not open or damage the battery!** The electrolyte, fundamentally sulphuric acid, can be toxic and harmful to the skin and eyes. If you come into contact with it, wash thoroughly with water and clean dirtied clothes.
- ◆ Do not throw the battery into a fire. It may explode. It has to be disposed of separately at the end of its useful life. Refer to local legislation and regulations.
- ◆ The UPS contains one or two large-capacity batteries. To avoid any danger of electric shock do not open it/them. If a battery needs servicing or has to be replaced, please contact the distributor.
- ◆ Servicing should be performed or supervised by competent personnel who take the necessary precautions. Keep unauthorized personnel away from batteries.
- ◆ A battery can present a risk of electric shock and cause short circuits. The following precautions should be observed by the qualified technician:
 - ✓ Remove watches, rings or other metal objects from hands.
 - ✓ Use tools with insulated handles.
 - ✓ Disconnect the charging source prior to connecting or disconnecting battery terminals.
 - ✓ When replacing batteries, use the same type and number of sealed lead-acid batteries.

4. STORAGE INSTRUCTIONS

The UPS should be stored with its battery fully charged. In the event of long-term storage, the batteries should be recharged once every 3 months for 24 hours (by plugging the UPS into the mains power supply and switching "ON") to avoid any deterioration in battery performance.

Do not keep or use the UPS in any of the following environments:

- ✓ Any area with combustible gas, corrosive substance or heavy dust.
- ✓ Areas with excessively high or low temperature (above 40°C or below 0°C) and humidity of more than 90%.
- ✓ Areas exposed to direct sunlight or near sources of heat.
- ✓ Areas subject to major vibration.
- ✓ Outside

In the event of fire in the vicinity, please use dry-powder extinguishers. The use of liquid extinguishers may present a danger of electric shock.

5. AFTER SALES SERVICE

IMPORTANT!

When calling the After-Sales Department, please have the following information ready, it will be required regardless of the problem: UPS model, serial number and date of purchase.

Please provide an accurate description of the problem with the following details: type of equipment powered by the UPS, indicator led status, alarm status, installation and environmental conditions.

You will find the technical information you require on your guarantee or on the identification plate on the back of the unit. If convenient you may enter the details in the following box.

Model	Serial number	Date of purchase
Z1 Zenergy Cube EX ...		

! Please keep the original packaging. It will be required in the event the USP is returned to the After-Sales Department.

▪ **CE conformity:**



This logo means that this product answers to the EMC and LVD standards (regarding to the regulation associated with the electric equipment voltage and the electromagnetic fields).

This is a category C2 UPS product. In a residential environment, this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take additional measures (only for 220/230/240 VAC).

IMPORTANT



A UPS belongs to the electronic and electrical equipment category. At the end of its useful life it must be disposed of separately and in an appropriate manner.

This symbol is also affixed to the batteries supplied with this device, which means they too have to be taken to the appropriate place at the end of their useful life.

Contact your local recycling or hazardous waste centre for information on proper disposal of the used battery.

6. DESCRIPTION

Z1 Zenergy Cube EX – 400/600



- 1 Integrated input cable
- 2 FR/SCHUKO protected UPS outlets*
- 3 Thermal Fuse
- 4 ON/OFF switch
- 5 Green light on: AC mode / Green light flashing: Battery mode
- 6 Red led on: Fault

**To use with FR/Schuko CEE /7-7 plugs*

7. INSTALLATION AND OPERATION

1. Checking

When you receive your equipment, open the packaging and check that your UPS has not been damaged. Packaging includes:

Z1 Zenergy Cube EX 400/600 VA : UPS unit and a user guide.

2. Charging the batteries

This unit is shipped from the factory with its internal battery fully charged, however, some charge may be lost during shipping and the battery should be recharged prior to use. Plug the unit into an appropriate power supply and allow the UPS to charge fully by leaving it plugged-in, with no load, for at least 8 hours.

The UPS will automatically recharge its own batteries whenever the switch is in the "ON" position ("ON LINE" green LED on). You may use the UPS immediately, however the back-up power capacity may be lower than the nominal value required.

3. Placement & storage conditions

The UPS has been designed to operate in a protected environment, at temperatures between 0°C and 40°C and at a humidity level ranging between 0% and 90% (no condensation).

Do not obstruct the ventilation slots. Install the unit in an environment, which is free from dust, chemical vapours and conductors. Moreover, in order to avoid any interference, keep the UPS at least 20cm away from the CPU (central processing unit).

4. Connection

Check the identification plate at the back of the UPS to make sure that the power supply is compatible with network voltage and that the device is powerful enough to protect the given load. Plug the UPS into a 2-pole, earthed outlet. Then, connect computer-related devices to the UPS.

5. On/Off

To turn the UPS unit on, lightly press the power switch. To turn it off, press the power switch again. Make sure that the power switch is kept in the "ON" position, otherwise the UPS will be disabled and your equipment unprotected in the event of power failure.

Note: *For maintenance purposes, please turn the UPS on before the PC and other loads, and turn it off after the connected loads are turned off.*

6. DC Start

Z1 Zenergy Cube EX units are equipped with an integrated DC start function. To start the UPS in the absence of a power supply and with a full battery, simply press the button.

8. BATTERY

The battery is the only UPS component which is not in permanent use. It has a useful life of approximately 3 to 5 years. However, frequent major discharges or exposure to temperatures over 20°C will shorten its life span. We therefore recommend that users recharge the battery once every 3 months when the unit is not in use in order to compensate for natural discharging. UPS backup time will depend on the powered load, as well as the age and condition of the batteries.

WARNING!

Batteries should always be replaced by qualified technicians. Batteries have a very high short circuit current: **connection errors could cause electric arcs resulting in serious burns.**

9. TROUBLE SHOOTING

Should the UPS fail to function correctly we recommend you perform the following tests before calling the Hot Line.

Check list:

- Is the main switch in the "ON" position?
- Is the UPS plugged into the mains power supply?
- Does the power supply fall within specified unit values?
- Is the UPS overloaded?
- Is the battery flat or defective?

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTIONS
No LED display on front panel.	Low battery	Charge battery for up to 8 hours.
	Faulty battery.	Replace with the same type of battery.
	UPS is not turned on.	Press the power switch again to turn on the UPS.
Alarm continuously sounding when mains is normal.	UPS overload.	Check that the load matches the UPS capability stipulated in the specifications.
	UPS fault	Return the unit to service center
In the event of power failure, backup time is shortened.	UPS overload.	Remove some non-critical load.
	Battery voltage too low.	Charge battery at least 8 hours.
	Battery defect due to high temperature operating environment, or improper use of battery.	Replace with the same type of battery.
Mains normal but the unit is on battery mode	Loose power cord.	Connect the power cord properly.
	Thermic fuse	Press the thermic fuse

10. TECHNICAL SPECIFICATIONS

	Z1 Zenergy Cube EX 400	Z1 Zenergy Cube EX 600
TECHNOLOGY		
Technology	High Frequency	
Power	400 VA	600 VA
Output form	Modified Sinewave	
Protection	Discharge / overcharge	
Power factor	0,5	0,5
PHYSICAL CHARACTERISTICS		
Dimensions DxWxH (mm)	86.7 x 161 x 166	
Weight kg	2,25	2,56
Output connectors	3 French/Schuko protected UPS outlets	
INPUT TECHNICAL CHARACTERISTICS		
Voltage	220/230/240 V	
Voltage range	180-270 VAC	
OUTPUT TECHNICAL CHARACTERISTICS (battery mode)		
Voltage	220/230/240 V	
Voltage regulation	± 10 %	
Frequency	50 Hz	
BATTERY		
Battery number & type	12V/4.5AH*1	12V/5AH*1
Backup time (Depending on the connected loads)	10 min.	11 min.
Recharging time	8 hours to 90% after complete discharge	
ENVIRONMENT		
Ideal Environment	0-40°C, 0-90% of relative humidity (without condensation)	
NORMS		
Security / Standard	CE RoHS	

Notice d'utilisation



Afin d'assurer une installation correcte et une utilisation appropriée de ce produit, nous vous conseillons de lire attentivement cette notice.

1. INTRODUCTION

Conçu pour une utilisation simple et efficace, le Z1 Zenergy Cube EX est l'onduleur idéal pour protéger vos loisirs numériques tels que votre ordinateur et 2 autres périphériques simultanément. Grâce à sa technologie Haute Fréquence, votre ordinateur (Mac ou PC) sera protégé contre les perturbations de l'alimentation électrique, les micro-coupures et les surcharges de courant. En fonction du modèle et de la charge connectée, le Z1 Zenergy Cube EX offre jusqu'à 11 minutes d'autonomie en cas de coupure de courant prolongé, laissant ainsi le temps à l'utilisateur de sauvegarder le travail en cours et d'éteindre correctement les appareils connectés.

2. CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

- Contrôlé par microprocesseur pour garantir une haute fiabilité
- Prises FR/SCHUKO secourues
- Démarrage à froid
- Charge de la batterie automatique onduleur éteint
- Redémarrage automatique au retour secteur
- Faible encombrement, faible poids

3. INSTRUCTIONS DE SECURITE

IMPORTANT !

Installer et connecter les onduleurs de façon non-conforme aux règles de l'art désengage Infosec Communication de toute responsabilité

▪ **Risque de choc électrique :**

◆ Des tensions dangereuses existent à l'intérieur de l'onduleur. Ne pas démonter cet appareil. Celui-ci ne contient pas de composants accessibles pour son dépannage par l'utilisateur excepté le remplacement du fusible.

◆ Toutes les opérations de maintenance doivent être effectuées par un personnel qualifié.

◆ L'équipement doit être placé près de la prise de courant et celle-ci doit être facilement accessible. Pour désactiver complètement l'onduleur, débrancher le câble d'alimentation de l'appareil de la prise de courant.

◆ L'onduleur a sa propre source d'énergie (batterie). Les prises de sortie peuvent être sous tension même lorsque l'onduleur n'est plus alimenté par le courant du secteur.

◆ Ne pas installer l'onduleur en milieu trop chaud ou trop humide.

◆ Ne pas l'exposer aux rayonnements solaires ou à toute autre source de chaleur. Ne pas couvrir les grilles de ventilation.

◆ Débrancher l'onduleur avant de le nettoyer. Ne pas utiliser de détergent liquide ou aérosol. Utiliser uniquement un chiffon légèrement humide.

◆ En cas d'urgence, mettre l'interrupteur de tension sur "OFF", puis débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant afin de désactiver complètement l'onduleur.

◆ Lorsque l'onduleur est en panne, se référer à la **section 9 : «Dépannage»** puis contactez le Service Après-Vente.

▪ **Produits connectés :**

◆ La somme du courant de fuite de l'onduleur et de l'équipement connecté ne doit pas excéder 3,5 mA.

- ◇ S'assurer que la charge alimentée n'est pas supérieure à la capacité de l'onduleur : afin d'assurer une plus grande autonomie et une plus longue durée de vie des batteries, nous recommandons une charge égale au 1/3 de la puissance nominale des prises.
- ◇ Ne pas laisser de récipient ouvert contenant un liquide sur ou près de l'onduleur.
- ◇ Ne pas raccorder l'entrée de l'onduleur avec sa sortie.
- ◇ Ne pas connecter une multiprise ou un parasurtenseur à l'onduleur.
- ◇ Cet onduleur a été conçu pour alimenter des ordinateurs : il n'est pas adapté pour alimenter des équipements électroniques avec des charges inductives telles que des moteurs ou des lampes fluorescentes, ni des charges résistives.
- ◇ Ne pas connecter l'onduleur à des éléments non informatiques tels que du matériel médical d'entretien artificiel pour la vie, four micro-onde, aspirateur, sèche-cheveux...
- ◇ Utiliser seulement CEE 7/7 plugs (prises FR/SCHUKO)
- ◇ Pour des raisons de consommation excessive d'énergie, ne pas raccorder une imprimante laser.

▪ **A propos des batteries:**

- ◇ Il est recommandé de faire appel à un personnel qualifié pour remplacer la batterie.
- ◇ Ne pas exposer la batterie à une source inflammable, celle-ci risquerait d'exploser.
- ◇ **Ne pas ouvrir ni abîmer la batterie !** L'électrolyte, à base d'acide sulfurique, peut être toxique et nocif pour la peau et les yeux. En cas de contact laver abondamment à l'eau et tout vêtement souillé.
- ◇ Ne pas jeter la batterie dans un feu. Elle peut exploser. Elle doit faire l'objet d'une collecte sélective et ne pas être jetée avec les ordures ménagères. Se reporter à la législation et aux règlements locaux.
- ◇ L'onduleur contient une/deux batteries de grande capacité. Il est donc conseillé de ne pas ouvrir ce compartiment pour éviter tout risque de choc électrique. Si une révision ou un remplacement de la batterie est nécessaire, merci de contacter directement le distributeur.
- ◇ La révision des batteries doit être effectuée par un personnel qualifié ayant une parfaite connaissance des précautions de sécurité.
- ◇ Une batterie peut causer un choc électrique ou un intense court-circuit. Les précautions suivantes doivent être observées par le technicien lors de l'intervention :
 - ✓ Retirer montres, bagues....
 - ✓ Utiliser des outils à poignées isolées.
 - ✓ Débrancher l'onduleur du secteur avant toute intervention.
 - ✓ Pour remplacer les batteries, utiliser le même nombre et le même type de batterie.

4. INSTRUCTIONS DE STOCKAGE

L'onduleur doit être stocké avec une batterie totalement rechargée. En cas de non-utilisation prolongée, les batteries de l'onduleur devraient être rechargées tous les 3 mois (simplement en branchant l'onduleur sur le secteur pendant 24 heures et en le mettant sous tension).

Il est recommandé d'installer et d'utiliser l'onduleur dans un environnement adapté suivant les recommandations suivantes :

- ✓ L'endroit doit être ventilé et exempt de poussière, de vapeurs chimiques et de contaminants conducteurs.
- ✓ La température de stockage doit impérativement être inférieure à 40°C et supérieure à 0°C.
- ✓ Le taux d'humidité doit être faible et ne pas dépasser 90%.
- ✓ Éviter toute exposition directe aux rayonnements solaires ou à toute autre source de chaleur.
- ✓ L'onduleur ne doit être utilisé qu'en intérieur

En cas d'incendie, merci d'utiliser un extincteur à poudre sèche pour éviter tout danger de choc électrique.

5. SERVICE APRES-VENTE

IMPORTANT !

Lors d'un l'appel au Service Après Vente, nous vous recommandons de transmettre les informations suivantes qui vous seront dans tous les cas demandées : le modèle de l'onduleur, le numéro de série, la date d'achat et le type de matériel alimenté par l'onduleur, ainsi qu'une description précise du problème comprenant : état des voyants, état de l'alarme, conditions d'installations et d'environnement.

Ces renseignements sont notés sur le bon de garantie ou inscrits sur la plaque signalétique à l'arrière de l'appareil. Vous pouvez également les reporter dans le cadre ci-dessous.

Modèle	Numéro de série	Date d'achat
Z1 Zenergy Cube EX ...		

! Veuillez conserver l'emballage d'origine, il sera indispensable pour un éventuel retour de votre onduleur en nos locaux.

- Conformité CE :



Ce logo signifie que le produit est conforme aux exigences imposées par les directives EMC et LVD (relatives aux réglementations associées au voltage et au champ électromagnétique des équipements électriques).

Il s'agit d'un onduleur de catégorie C2. Dans un environnement correspondant à un usage domestique, ce produit peut être la source de perturbations radioélectriques, auquel cas il peut être demandé à l'utilisateur de prendre des mesures supplémentaires (pour 220/230/240 VAC uniquement).

IMPORTANT



Les onduleurs appartiennent à la catégorie des équipements électriques et électroniques. En fin de vie, ces produits doivent faire l'objet d'une collecte sélective et ne pas être jetés avec les ordures ménagères.

Ce symbole est aussi apposé sur les batteries fournies avec cet appareil, ce qui signifie qu'elles doivent également être remises à un point de collecte approprié.

Prenez contact avec le système de recyclage ou centre de déchets dangereux local pour obtenir l'information adéquate sur le recyclage de la batterie usagée.

6. DESCRIPTION

Z1 Zenergy Cube EX – 400/600



- 1** Câble d'alimentation intégré
- 2** Prises FR/SCHUKO secourues*
- 3** Fusible thermique
- 4** Bouton ON/OFF
- 5** Voyant vert allumé: Alimentation normale / Voyant vert clignotant: Mode batterie.
- 6** Voyant rouge allumé : Défaut

**A utiliser avec les prises FR/Schuko CEE / 7-7*

7. INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

1. Contrôle

Dès réception du matériel, ouvrir l'emballage et vérifier le parfait état de l'onduleur. Le packaging contient :

Z1 Zenergy Cube EX 400/600 VA: un onduleur et un manuel d'utilisation.

2. Chargement des batteries

Cet onduleur est expédié au départ de l'usine avec les batteries internes entièrement chargées. Toutefois, une perte de charge étant possible durant le transport, il conviendra de les recharger. Les batteries atteindront leur efficacité maximum après environ 8 heures de charge.

L'onduleur recharge automatiquement ses batteries dès qu'il est sous tension et que l'interrupteur est en position « marche » (le voyant vert est allumé). Vous pouvez utiliser l'onduleur immédiatement sachant que le temps d'autonomie peut être inférieur à la valeur nominale (selon charge connectée).

3. Lieu et installation

L'onduleur est conçu pour une installation en environnement protégé à une température comprise entre 0°C et 40°C et un taux d'humidité compris entre 0% et 90% sans condensation.

Ne pas obstruer les grilles de ventilation. Installer l'appareil dans un endroit exempt de poussière, de vapeurs chimiques et de contaminants conducteurs.

Par ailleurs, afin d'éviter toute perturbation électromagnétique, éloigner l'onduleur d'au moins 20 cm de l'unité centrale et du moniteur.

4. Connexion

Vérifier, sur la plaque signalétique au dos de l'onduleur, que la tension d'alimentation est compatible avec celle du réseau et que la puissance de l'appareil est suffisante pour l'alimentation de la charge à protéger. Brancher le cordon d'alimentation sur une prise de courant secteur, puis connecter les périphériques informatiques aux prises secourues de l'onduleur.

5. Marche / Arrêt

Pour mettre en route l'onduleur, appuyer sur le bouton poussoir (interrupteur) en le maintenant légèrement enfoncé. Pour éteindre l'onduleur appuyer de nouveau sur le bouton poussoir. Assurez-vous que le bouton marche/arrêt est bien en position "ON" pour que la protection de votre matériel soit effective en cas de défaut d'alimentation.

Note: *Il est recommandé d'allumer l'onduleur avant d'allumer votre PC et autres périphériques.*

6. Démarrage à froid

L'onduleur Z1 Zenergy Cube EX est équipé d'une fonction démarrage DC. Pour démarrer l'onduleur en l'absence de courant et avec la batterie à pleine charge, appuyer sur le bouton poussoir.

8. BATTERIE

La batterie est la seule partie occasionnellement utilisée dans l'onduleur. Sa durée de vie est de l'ordre de 3 à 5 ans. Par contre, de fréquentes décharges profondes et une température supérieure à 20° C réduisent cette durée de vie. Il est recommandé de recharger la batterie tous les 3 mois en cas de non utilisation de l'onduleur pour compenser l'autodécharge. L'autonomie de l'onduleur dépend de la charge alimentée, de l'âge et de l'état de charge des batteries.

ATTENTION !

Seul un technicien qualifié peut remplacer les batteries. Les batteries ont un courant de court-circuit très élevé : **une erreur de branchement peut provoquer un arc électrique et causer de graves brûlures.**

9. DEPANNAGE

Dans le cas où l'onduleur ne fonctionnerait pas correctement, nous vous recommandons d'effectuer les tests suivants avant d'appeler le Service Après Vente.

Vérifier que :

- L'interrupteur est en position « marche » (ON)?
- L'onduleur est-il raccordé à une prise de courant sous tension ?
- La tension d'alimentation est-elle comprise dans les valeurs spécifiées ?
- L'onduleur est en surcharge ?
- La batterie est complètement déchargée ou défectueuse ?

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTIONS
Les LEDs sont éteintes.	Batterie déchargée	Mettre la batterie en charge pendant 8 heures.
	Batterie défectueuse	Remplacer par une batterie de même type
	L'interrupteur n'a pas été bien enfoncé	Appuyer sur le bouton marche/arrêt
Alarme sonore déclenchée en continu alors que l'alimentation secteur est normale	Onduleur surchargé	Vérifier que la charge branchée correspond à la capacité de l'onduleur. Retirer les éléments de charge non indispensables puis redémarrer l'onduleur.
	Défaut de l'onduleur	Renvoyer l'onduleur au service technique
En cas de panne de secteur, temps de sauvegarde réduit	L'onduleur est surchargé ou l'équipement connecté est défectueux	Retirer les charges non indispensables
	Les batteries sont déchargées	Mettre la batterie en charge pendant 8 heures.
	Les batteries ne sont pas capables de supporter une charge maximum, elles sont trop usées	Remplacer par une batterie de même type
Le secteur est normal mais l'onduleur est en mode batterie	Le câble d'alimentation est mal branché	Reconnecter le câble d'alimentation correctement
	Le fusible thermique est activé	Appuyer sur le fusible thermique

10. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

	Z1 Zenergy Cube EX 400	Z1 Zenergy Cube EX 600
TECHNOLOGIE		
Technologie	Haute Fréquence	
Puissance	400 VA	600 VA
Forme d'onde	Pseudo Sinusoïdale	
Protection	Décharge / surcharge	
Facteur de puissance	0,5	0,5
CARACTERISTIQUES PHYSIQUES		
Dimensions PxLxH (mm)	86.7 x 161 x 166	
Poids kg	2,25	2,56
Connecteurs de sortie	3 prises FR/Schuko protégées	
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES EN ENTREE		
Tension	220/230/240 V	
Plage de tension	180-270 VAC	
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES EN SORTIE (mode batterie)		
Tension	220/230/240 V	
Plage de tension	± 10 %	
Fréquence	50 Hz	
BATTERIE		
Batterie (nombre & type)	12V/4.5AH*1	12V/5AH*1
Autonomie (en fonction de la charge connectée)	10 min.	11 min.
Temps de recharge	8 heures à 90% après décharge complète	
ENVIRONNEMENT		
Ideal Environment	0-40°C, 0-90% d'humidité relative (sans condensation)	
NORMS		
Security / Standard	CE RoHS	



Bedienungsanleitung

Um dieses Produkt korrekt installieren und benutzen zu können, empfehlen wir Ihnen, diese Bedienungsanleitung sehr aufmerksam durchzulesen.

1. EINFÜHRUNG

Der Z1 Zenergy Cube EX ist besonders effizient und benutzerfreundlich. Er ist die perfekte USV für den gleichzeitigen Schutz Ihres Computers und zwei weiterer Geräte. Die Hochfrequenztechnik schützt Ihren Rechner (Mac oder PC) vor Spannungsstörungen, Netzausfall und Überlast. Je nach Modell und Anschlussleistung bietet der Z1 Zenergy Cube EX bis zu 11 Minuten Überbrückungszeit bei längeren Stromausfällen*, so dass Ihnen genug Zeit bleibt, Ihre laufende Arbeit zu speichern und die angeschlossenen Geräte ordnungsgemäß herunterzufahren.

2. HAUPTMERKMALE

- Hoch zuverlässige Mikroprozessorsteuerung
- USV-geschützte FR/SCHUKO-Steckdosen
- Kaltstartfunktion bei Stromausfall
- Aufladen im ausgeschalteten Zustand
- Automatischer Neustart bei Ende des Stromausfalles
- Kompakte Größe.

3. SICHERHEITSANWEISUNGEN – Sicherheit

WICHTIG!

Installieren und Anschließen einer USV auf eine Weise, die nicht den ordnungsgemäßen Verfahren entspricht, befreit Infosec Communication von jeglicher Haftung.

▪ **Stromschlaggefahr:**

- ◊ Die USV-Anlage verwendet potenziell gefährliche Spannungen. Versuchen Sie nicht, die Anlage zu zerlegen, da sie keine zugänglichen Komponenten enthält, die vom Benutzer repariert werden können.
- ◊ Sämtliche Reparaturen dürfen nur durch ausgebildete Techniker vorgenommen werden.
- ◊ Der Netzanschluss sollte sich nahe der Anlage befinden und leicht zugänglich sein. Um die USV vom Stromnetz zu trennen, den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen.
- ◊ Die Netzsteckdose zur Versorgung der USV sollte sich nahe an der USV befinden und leicht zugänglich sein.
- ◊ Die USV verfügt über eine eigene interne Stromversorgung (Batterie). Es besteht das Risiko, dass die Ausgangsbuchsen noch unter Spannung stehen, wenn die USV vom Stromnetz getrennt wurde.
- ◊ Die USV sollte in einem temperatur- und feuchtigkeitsgeregelten Innenraum ohne leitfähige Luftkontaminierung aufgestellt werden.
- ◊ Sie sollte keiner direkten Sonneneinstrahlung und keinen Wärmequellen ausgesetzt sein. Nicht die Belüftungsschlitze verdecken.
- ◊ Zum Reinigen die USV vom Stromnetz trennen und ein feuchtes Tuch (keine Reinigungsmittel) verwenden.
- ◊ Im Notfall die USV auf „Off“ schalten und vom Stromnetz trennen.
- ◊ Schlagen Sie bei Funktionsstörungen der USV in „**Abschnitt 10: Störungsbehebung**“ nach und rufen Sie die Hotline an.

▪ **Angeschlossene Produkte:**

- ◊ Der gesamte Kriechstrom der USV und angeschlossenen Geräte sollte 3,5 mA nicht überschreiten.
- ◊ Stellen Sie sicher, dass die angeschlossene Last nicht die Nennleistung der USV überschreitet. Um eine verbesserte Reservezeit und längere Batterielebensdauer zu erzielen, wird eine Verbraucherlast von 1/3 der Nennleistung empfohlen.
- ◊ Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit auf oder in die Nähe der USV.
- ◊ Schließen Sie den Stecker der USV nicht an ihrer eigenen Ausgangsbuchse an.
- ◊ Schließen Sie die USV nicht an einer Steckdosenleiste oder einem Überspannungsschutz an.
- ◊ Die USV wurde zum Gebrauch mit Personal Computern entwickelt. Sie sollte nicht mit elektrischen oder elektronischen Geräten mit induktiven Lasten wie Motoren oder Leuchtstoffröhren verwendet werden.
- ◊ Schließen Sie keine Haushaltsgeräte, wie Mikrowellenherde, Staubsauger, Haartrockner oder Lebenserhaltungssysteme, an die USV an.
- ◊ Verwenden Sie nur CEE 7/7-Stecker (FR/SCHUKO-Steckdosen)
- ◊ Aufgrund des hohen Stromverbrauchs sollten keine Laserdrucker an die USV angeschlossen werden.

▪ **Infos zur Batterie:**

- ◊ Es wird empfohlen, die Batterie von einem ausgebildeten Techniker austauschen zu lassen.
- ◊ Die Batterie nicht ins Feuer werfen, da sie explodieren kann.
- ◊ **Die Batterie nicht öffnen oder beschädigen!** Die Elektrolytflüssigkeit, welche hauptsächlich aus Schwefelsäure besteht, kann giftig und schädlich für die Haut und Augen sein. Bei Berührung gründlich mit Wasser abwaschen und verschmutzte Kleidung reinigen.
- ◊ Die Batterie nicht ins Feuer werfen. Sie kann explodieren. Nach dem Ende ihrer Lebensdauer muss sie getrennt entsorgt werden. Befolgen Sie die örtlichen Gesetze und Vorschriften.
- ◊ Die USV enthält ein oder zwei Batterien mit hoher Ladekapazität. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, darf bzw. dürfen sie nicht geöffnet werden. Falls eine Batterie gewartet oder ausgewechselt werden muss, wenden Sie sich dazu bitte an den Händler.
- ◊ Die Wartung sollte von einem kompetenten Fachmann vorgenommen oder beaufsichtigt werden, der die notwendigen Sicherheitsvorkehrungen trifft. Unberechtigte Personen sind von den Batterien fernzuhalten.
- ◊ Eine Batterie kann das Risiko eines elektrischen Schlags bergen und Kurzschlüsse verursachen. Von dem ausgebildeten Techniker sollten daher folgende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden:
 - ✓ Armbanduhren, Ringe oder andere Metallgegenstände von den Händen entfernen.
 - ✓ Werkzeuge mit isoliertem Griff verwenden.
 - ✓ Vor dem Anschließen oder Trennen der Batterieklemmen die Ladestromquelle unterbrechen.
 - ✓ Zum Auswechseln der Batterien den gleichen Typ und die gleiche Anzahl von versiegelten Bleisäurebatterien verwenden.

4. HINWEISE ZUR LAGERUNG

Die USV sollte mit voll aufgeladener Batterie gelagert werden. Bei langfristiger Lagerung sollten die Batterien alle 3 Monate über 24 Stunden (durch Anschließen der USV am Stromnetz und Einschalten) wieder aufgeladen werden, um eine Verschlechterung der Batterieleistung zu vermeiden.

Die USV sollte nicht in folgenden Umgebungen gelagert oder verwendet werden:

- ✓ In Bereichen mit brennbaren Gasen, korrosiven Substanzen oder starker Staubeentwicklung.
- ✓ In Bereichen mit übermäßig hoher oder niedriger Temperatur (über 40 °C oder unter 0 °C) und Luftfeuchtigkeit über 90 %.
- ✓ In Bereichen in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen.
- ✓ In Bereichen, die starken Schwingungen ausgesetzt sind.
- ✓ Außerhalb

Bei einem Brand in der Nähe sind Feuerlöscher mit Trockenpulver zu verwenden. Bei Verwendung von Flüssiglöschmitteln besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

5. KUNDENDIENST

WICHTIG!

Wenn Sie den Kundendienst anrufen, halten Sie bitte unabhängig vom Problem die folgenden Informationen bereit: USV-Modell, Seriennummer und Kaufdatum.

Art der von der USV versorgten Geräte, Status der LED-Anzeige, Alarmzustand, Aufstell- und Umgebungsbedingungen.

Sie finden die benötigten technischen Informationen auf der Garantiekarte oder auf der Datenplakette an der Rückseite des Gerätes. Wir empfehlen, die Details im folgenden Kästchen zu notieren.

Modell	Seriennummer	Kaufdatum
Z1 Zenergy Cube EX ...		

! Bitte heben Sie die Originalverpackung auf. Sie benötigen sie, falls die USV an den Kundendienst eingeschickt werden muss.

▪ **EG-Konformität:**



Dieses Logo bedeutet, dass dieses Produkt den EMV- und Niederspannungsrichtlinien (bzgl. Vorschriften zu Spannung und elektromagnetischen Feldern von elektrischen Geräten) entspricht.

Dies ist ein USV-Produkt der Kategorie C2. In einem Wohnumfeld kann dieses Produkt Funkstörungen verursachen. Der Benutzer wird dann zusätzliche Maßnahmen ergreifen müssen (nur bei 220/230/240 VAC).



WICHTIG

Eine USV ist eine elektronische und elektrische Anlage. Nach dem Ende ihrer Lebensdauer muss sie getrennt und sachgerecht entsorgt werden.

Dieses Symbol ist ebenfalls an den mit diesem Gerät gelieferten Batterien angebracht. Es weist darauf hin, dass auch sie am Ende ihrer Lebensdauer zu der entsprechenden Stelle gebracht werden müssen.

Erkundigen Sie sich beim örtlichen Recycling- oder Sondermüllzentrum nach der vorschriftsmäßigen Entsorgung der verbrauchten Batterie.

6. BESCHREIBUNG

Z1 Zenergy Cube EX – 400/600



- 1** Integriertes Netzeingangskabel
- 2** USV-geschützte FR/SCHUKO-Steckdosen*
- 3** Thermosicherung
- 4** Ein/Aus-Schalter
- 5** Grüne Leuchte an: Netzbetrieb / Grüne Leuchte blinkt: Batteriebetrieb
- 6** Rote LED an: Störung

**Verwenden Sie nur CEE 7/7-Stecker (FR/SCHUKO-Steckdosen)*

7. INSTALLATION UND BETRIEB

1. Überprüfung

Öffnen Sie beim Erhalt Ihrer Anlage die Verpackung und vergewissern Sie sich, dass die USV nicht beschädigt ist. Zum Lieferumfang gehört:

Z1 Zenergy Cube EX 400/600 VA: USV-Anlage und eine Bedienungsanleitung.

2. Aufladen der Batterien

Die Anlage wird ab Werk mit voll aufgeladener interner Batterie geliefert. Ein Teil der Ladung kann jedoch beim Versand verloren gehen, sodass die Batterie vor Gebrauch wieder aufgeladen werden sollte. Schließen Sie die USV-Anlage an einer geeigneten Netzsteckdose an und laden Sie sie mindestens 8 Stunden ohne Last wieder vollständig auf.

Die USV lädt ihre Batterien automatisch wieder auf, wenn sich der Schalter in Stellung „ON“ befindet (grüne „ON LINE“-Leuchte an). Die USV kann sofort verwendet werden; jedoch kann die Reservekapazität dann niedriger als der erforderliche Nennwert sein.

3. Aufstell- und Lagerungsbedingungen

Die USV ist für den Betrieb in einer geschützten Umgebung bei Temperaturen zwischen 0 °C und 40 °C und einer Luftfeuchtigkeit zwischen 0 % und 90 % (ohne Kondensation) vorgesehen.

Verdecken Sie nicht die Belüftungsschlitze. Stellen Sie die Anlage in einer Umgebung auf, die frei von Staub, chemischen Dämpfen und leitenden Substanzen ist. Um Störungen zu vermeiden, sollten Sie die USV mindestens 20 cm von der CPU (Zentraleinheit) aufstellen.

4. Anschlüsse

Vergewissern Sie sich anhand der Datenplakette an der Rückseite der USV, dass die Stromversorgung mit dem Stromnetz kompatibel ist und die Leistung der Anlage zum Schutz der angelegten Last ausreicht. Schließen Sie die USV an einer geerdeten Steckdose an. Schließen Sie danach die Geräte des Computersystems an die USV an.

5. Ein-/Ausschalten

Drücken Sie leicht auf den Netzschalter, um die USV-Anlage einzuschalten. Zum Ausschalten drücken Sie den Netzschalter erneut. Achten Sie darauf, dass der Netzschalter in der Stellung „ON“ verbleibt. Andernfalls ist die USV ausgeschaltet und Ihre Geräte sind bei einem Stromausfall nicht geschützt.

Hinweis: *Zu Wartungszwecken schalten Sie die USV vor dem PC und anderen Verbrauchern ein; schalten Sie die USV aus, nachdem Sie vorher die angeschlossenen Verbraucher ausgeschaltet haben.*

6. Gleichstrom-Start

Das Modell Z1 Zenergy Cube EX ist mit einer integrierten Gleichstrom-Startfunktion ausgestattet. Um die USV bei fehlender Stromversorgung mit einer vollen Batterie zu starten, drücken Sie einfach die Taste.

8. BATTERIE

Die Batterie ist die einzige Komponente der USV, die nicht permanent in Gebrauch ist. Sie hat eine Betriebslebensdauer von ca. 3 bis 5 Jahren. Durch häufiges starkes Entladen oder Temperaturen über 20 °C wird die Lebensdauer jedoch verkürzt. Es wird daher empfohlen, die Batterie alle 3 Monate aufzuladen, wenn das Gerät nicht verwendet wird, um die natürliche

Entladung zu kompensieren. Die USV-Reservezeit hängt von der angeschlossenen Last sowie vom Alter und Zustand der Batterien ab.

WARNUNG!

Die Batterien sollten stets von ausgebildeten Technikern ausgewechselt werden. Die Batterien haben einen sehr hohen Kurzschlussstrom: **Durch Anschlussfehler können elektrische Lichtbögen entstehen, die zu schweren Verbrennungen führen.**

9. STÖRUNGSBEHEBUNG

Falls die USV nicht einwandfrei arbeitet, empfehlen wir, die folgenden Tests vorzunehmen, bevor Sie sich an die Hotline wenden.

Checkliste:

- Steht der Hauptschalter auf „ON“?
- Ist die USV am Stromnetz angeschlossen?
- Entspricht das Stromnetz den geforderten Daten?
- Ist die USV überlastet?
- Ist die Batterie entladen oder defekt?

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
LEDs leuchten nicht an der Fronttafel.	Niedrige Batterieladung	Batterie bis zu 8 Stunden aufladen.
	Batterie defekt.	Batterie durch gleichen Typ auswechseln.
	USV nicht eingeschaltet.	Netzschalter erneut drücken, um die USV einzuschalten.
Kontinuierlicher Alarmton trotz normaler Netzstromversorgung.	USV überlastet.	Kontrollieren, ob die angeschlossene Last der Kapazität der USV entspricht, die in den technischen Daten angegeben ist.
	USV-Defekt	Senden Sie das Gerät an ein Service-Center
Verkürzte Reservezeit bei Stromausfall.	USV überlastet.	Unkritische Lasten entfernen.
	Batteriespannung zu niedrig.	Batterie mindestens 8 Stunden aufladen.
	Batterie wegen hoher Temperatur der Betriebsumgebung oder unsachgemäßen Gebrauchs defekt.	Batterie durch gleichen Typ auswechseln.
Batteriebetrieb trotz normaler Netzstromversorgung	Netzkabel lose.	Netzkabel richtig anschließen.
	Thermosicherung	Auf die Thermosicherung drücken

10. TECHNISCHE DATEN

	Z1 Zenergy Cube EX 400	Z1 Zenergy Cube EX 600
TECHNIK		
Technologie	Hochfrequenztechnik	
Leistung	400 VA	600 VA
Ausgangsform	Modifizierte Sinuswelle	
Schutzfunktionen	Entladung / Überladung	
Leistungsfaktor	0,5	0,5
PHYSISCHE DATEN		
Abmessungen TxBxH (mm)	86,7 x 161 x 166	
Gewicht kg	2,25	2,56
Ausgangsanschlüsse	3 USV-geschützte FR/SCHUKO-Steckdosen	
EINGANGSDATEN		
Spannung	220/230/240 V	
Spannungsbereich	180-270 VAC	
AUSGANGSDATEN (Batteriebetrieb)		
Spannung	220/230/240 V	
Spannungsregelung	± 10 %	
Frequenz	50 Hz	
BATTERIE		
Akku-Nummer und -Typ	12V/4.5AH*1	12V/5AH*1
Stützungszeit (lastabhängig)	10 Min.	11 min
Ladezeit	8 Stunden bis 90 % nach völliger Entladung	
UMGEBUNG		
Ideale Umgebungsbedingun- gen	0—40 °C, 0—90 % rel. Luftfeuchtigkeit (kondensationsfrei)	
NORMEN		
Sicherheit / Standard	CE RoHS	



Guía del usuario

Para garantizar que este producto se instale correctamente y se use de modo apropiado, le recomendamos mucho que lea cuidadosamente esta guía del usuario.

1. INTRODUCCIÓN

Diseñado para ser extremadamente eficiente y de fácil uso, el Z1 Zenergy Cube EX es el UPS perfect o para proteger su computadora y otros dos accesorios simultáneamente.

Gracias a su tecnología de alta frecuencia, su computadora (Mac o PC) estará protegida de las perturbaciones de energía, cortes y sobrecargas. Dependiendo del modelo y de la carga conectada, el Z1 Zenergy Cube EX ofrece un tiempo de respaldo de hasta 11 minutos en el caso de un corte prolongado, lo cual le da suficiente tiempo para guardar su trabajo en progreso y apagar adecuadamente el equipo conectado.

2. CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Control del microprocesador altamente confiable
- Característica de arranque en frío si no hay suministro de energía
- Enchufes FR/Schuko protegidos
- Modo de carga mientras está apagado
- Función de reinicio automático al reiniciarse la CA
- Tamaño compacto.

3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- **Riesgo de descarga eléctrica:**
 - ◊ La unidad UPS utiliza voltajes potencialmente peligrosos. No intente desarmar este equipo ya que no contiene partes accesibles que el usuario pueda reparar.
 - ◊ Todas las reparaciones deben ser realizadas únicamente por un técnico calificado.
 - ◊ El tomacorrientes deberá estar cerca del equipo y ser de fácil acceso. Para aislar el UPS de la entrada de CA, desenchúfelo del tomacorriente.
 - ◊ El UPS tiene su propia fuente de energía interna (batería). Existe el riesgo de que los tomacorrientes del UPS puedan tener carga después de que el UPS se ha desconectado del suministro principal de corriente.
 - ◊ Instale el UPS en un área cubierta con temperatura y humedad controladas, libres de interferencia conductiva.
 - ◊ No debe estar expuesto a la luz directa del sol o a otras fuentes de calor. No cubra las ranuras de ventilación.
 - ◊ Desconecte el UPS de la conexión de CA antes de limpiarlo con un trapo húmedo (no utilizar productos de limpieza).
 - ◊ En una situación de emergencia, mueva el interruptor a la posición de "Apagado" y desconecte la unidad del suministro de electricidad de CA.
 - ◊ Cuando el UPS esté descompuesto, consulte la "**sección 9: resolución de problemas**" y llame a la línea de Asistencia Inmediata al Cliente.
- **Productos conectados:**
 - ◊ El consumo combinado de electricidad del UPS y del equipo conectado no debe exceder los 3.5 mA.
 - ◊ Asegúrese de que la carga conectada no exceda la capacidad del UPS. Para asegurar un tiempo de respaldo mejorado y una larga vida de la batería, le recomendamos una carga equivalente a 1/3 de la energía nominal.

- ◊ No deje ningún recipiente que contenga líquido sobre o cerca del UPS.
- ◊ No enchufe el UPS a sus propios tomacorrientes.
- ◊ No enchufe el UPS a un contacto múltiple o supresor de picos.
- ◊ El UPS ha sido diseñado para computadoras personales. No se debe usar con equipo eléctrico o electrónico con cargas inductivas tales como motores o luces fluorescentes.
- ◊ No conecte ningún electrodoméstico tal como horno de microondas, aspiradora, secadora de cabello o sistema de mantenimiento artificial de vida al UPS.
- ◊ Usar sólo tomadas CEE 7/7 (enchufes FR/SCHUKO).
- ◊ Debido al excesivo consumo, las impresoras láser no se deben conectar al UPS.

▪ **Respecto a las baterías:**

- ◊ Se recomienda que un técnico calificado cambie la batería.
- ◊ No arroje la batería al fuego ya que puede explotar.
- ◊ No abra ni dañe la batería. El electrolito liberado puede ser tóxico y dañino para la piel y los ojos.
- ◊ El SAI contiene una o dos baterías de gran capacidad. No debe abrirse la carcasa para evitar peligro de descarga eléctrica. Si la batería necesitara mantenimiento o tuviera que sustituirse, póngase en contacto con el distribuidor.
- ◊ El UPS contiene una o dos baterías de gran capacidad. Para evitar cualquier peligro de descarga eléctrica no la(s) abra. Si una batería necesita mantenimiento o debe reemplazarse, póngase en contacto con el distribuidor.
- ◊ El servicio debe ser realizado o supervisado por personal competente que toma las precauciones necesarias. Mantenga al personal no autorizado alejado de las baterías.
- ◊ Una batería puede presentar un riesgo de descarga eléctrica y causar cortocircuitos. El técnico calificado debe guardar las siguientes precauciones:
 - ✓ Quitarse de las manos relojes, anillos y otros objetos.
 - ✓ Usar herramientas con agarraderas aisladas.
 - ✓ Desconectar la fuente de carga antes de conectar o desconectar las terminales de la batería.
 - ✓ Al reemplazar las baterías, use el mismo tipo y número de batería sellada de plomo y ácido:

4. INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO

El UPS debe almacenarse con su batería totalmente cargada. En el caso de almacenarla por un largo periodo de tiempo, las baterías deben recargarse por 24 hora, una vez cada 3 meses (enchufe el UPS al suministro principal de energía y ponga el interruptor en "Encendido"), para evitar cualquier deterioro en el desempeño de la batería.

No mantenga ni use el UPS en cualquiera de los siguientes ambientes:

- ✓ Cualquier área con gas combustible, sustancias corrosivas o mucho polvo.
- ✓ Áreas con temperatura excesivamente alta o baja (arriba de 40°C o bajo 0°C) y humedad por encima del 90%.
- ✓ Áreas expuestas a los rayos directos del sol o cerca de fuentes de calor.
- ✓ Áreas sujetas a vibración considerable.
- ✓ Exteriores.

En el caso de un incendio en las cercanías, utilice extinguidores de polvo seco. El uso de extinguidores líquidos puede presentar el peligro de una descarga eléctrica.

5. SERVICIO POSTVENTA

¡IMPORTANTE!

Al llamar al departamento de servicio postventa, tenga a la mano la siguiente información, le será solicitada sin importar el problema: Modelo del UPS, número de serie y fecha de compra.

Proporcione una descripción exacta del problema con los siguientes detalles: tipo de equipo conectado al UPS, estado de los indicadores led, estado de la alarma, condiciones de instalación y del ambiente.

Usted encontrará la información técnica que necesita en su garantía o en la placa de identificación en la parte posterior de la unidad. Si es conveniente, puede escribir los detalles en el siguiente recuadro.

<u>Modelo</u>	<u>Número de serie</u>	<u>Fecha de compra</u>
Z1 Zenergy Cube EX...		

! Por favor conserve el empaque original. Lo necesitará en caso de tener que devolver el UPS al Departamento de servicio postventa.

▪ **Conformidad con CE:**



Este logotipo significa que este producto cumple con los estándares de EMC y LVD (respecto a la regulación asociada con el voltaje y los campos magnéticos del equipo eléctrico).

Este es un UPS de categoría C2. En un entorno de uso doméstico, este producto puede causar perturbaciones radioeléctricas, por las que se sugiere tomar medidas adicionales (220/230/240 VAC sólo).

IMPORTANTE



Un UPS pertenece a la categoría de equipo electrónico y eléctrico. Al final de su vida útil debe ser desechada por separado y de manera apropiada.

Póngase en contacto con su centro de desechos peligrosos para obtener más información sobre la adecuada eliminación de las baterías usadas.

6. DESCRIPCIÓN

Z1 Zenergy Cube EX – 400/600



- 1** Cable de alimentación integrado
- 2** Conexiones UPS FR/Schuko protegidas*
- 3** Fusible térmico
- 4** Botón de encendido y apagado
- 5** Luz verde encendida: modo de CA / Luz verde parpadeando: modo de batería
- 6** Led rojo encendido: falla

**Usar sólo tomadas CEE 7/7 (enchufes FR/SCHUKO)*

7. INSTALACIÓN Y OPERACIÓN

1. Verificación

Al recibir su equipo, abra el paquete y verifique que su UPS no se haya dañado. El paquete incluye:

Z1 Zenergy Cube EX 400/600 VA: La unidad UPS y la guía del usuario.

2. Carga de las baterías.

Esta unidad es enviada de fábrica con su batería interna totalmente cargada; sin embargo, se puede haber perdido algo de carga durante el transporte, por lo que la batería debe recargarse antes de usarse. Conecte la unidad al suministro de energía apropiado y permita que el UPS se cargue totalmente dejándolo enchufado, sin carga, por cuando menos 8 horas.

El UPS recargará automáticamente sus propias baterías sin importar si el interruptor está en la posición de "Encendido" (LED verde de "EN LÍNEA" encendido). Usted puede usar el UPS inmediatamente; sin embargo, la capacidad de respaldo puede ser inferior a la del valor nominal requerido.

3. Condiciones de ubicación y almacenamiento

El UPS ha sido diseñado para operar en un ambiente protegido, a temperaturas entre 0°C y 40°C y a un nivel de humedad que va de 0% a 90% (sin condensación).

No obstruya las ranuras de ventilación. Instale la unidad en un ambiente que esté libre de polvo, vapores químicos y conductores. Más aún, para evitar cualquier interferencia, mantenga el UPS a 20 cm de distancia de su CPU (unidad central de procesamiento).

4. Conexión

Verifique la placa de identificación al reverso del UPS para asegurarse de que el suministro de energía sea compatible con el voltaje de la red y de que el aparato sea suficientemente potente para proteger el equipo conectado. Enchufe el UPS en una conexión de dos polos conectada a tierra. Luego, conecte los dispositivos de la computadora al UPS.

5. Encendido/Apagado

Para encender el UPS, presione ligeramente el interruptor de encendido. Para apagarlo, vuelva a presionar el interruptor. Asegúrese de que el interruptor de energía se mantiene en la posición de "Encendido", de otra manera el UPS estará inactivo y su equipo sin protección, en el caso de una falla de energía.

Nota: *Con propósitos de mantenimiento, por favor encienda el UPS antes que la PC y los otros dispositivos, y apáguelo después de que los dispositivos que tiene conectados estén apagados.*

6. Encendido de la CD

Las unidades Z1 Zenergy Cube EX están integradas con una función de encendido de CD. Para encender el UPS en la ausencia del suministro eléctrico y con batería completa, simplemente presione el botón.

8. BATERÍA

La batería es el único componente del UPS que no está en uso permanente. Tiene un periodo de vida aproximado de 3 a 5 años. Sin embargo, las descargas mayores frecuentes o la exposición a temperaturas superiores a 20°C acortarán su periodo de vida. Por lo tanto, recomendamos que los usuarios recarguen la batería una vez cada 3 meses cuando la unidad no esté en uso para compensar las descargas naturales. El tiempo de respaldo del UPS dependerá de la carga conectada, así como de la edad y condición de las baterías.

¡ADVERTENCIA!

El remplazo de las baterías debe hacerlo siempre un técnico calificado. Las baterías tienen una corriente muy elevada de cortocircuito: **los errores de conexión podrían causar un arco voltaico, lo cual provoca serias quemaduras.**

9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el UPS dejara de funcionar correctamente, le recomendamos que realice las siguientes pruebas antes de llamar a la línea de Asistencia Inmediata al Cliente.

Lista de control:

- ¿El interruptor principal esta en la posición de "Encendido"?
- ¿El UPS está enchufado al suministro principal de energía?
- ¿El suministro de energía cae dentro de los valores específicos de la unidad?
- ¿Está sobrecargado el UPS?
- ¿La batería está defectuosa?

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIONES
No hay ningún LED activo en el panel frontal.	Batería baja	Cargue la batería hasta por 8 horas.
	Batería defectuosa.	Reemplace con el mismo tipo de batería.
	El UPS está apagado.	Presione el botón de encendido para encender el UPS.
Alarma sonando de forma continua cuando la corriente es normal.	Sobrecarga del UPS.	Verifique que la alimentación corresponde a la capacidad estipulada en las especificaciones del UPS.
	El UPS está dañado	Regrese la unidad al centro de servicio
El tiempo de respaldo disminuye en caso de falla en el suministro de energía.	Sobrecarga del UPS.	Elimine alguna carga que no sea importante.
	El voltaje de la batería es demasiado bajo.	Cargue la batería cuando menos por 8 horas.
	Defecto de la batería debido a la alta temperatura del ambiente de operación o al manejo inadecuado de la batería.	Reemplace con el mismo tipo de batería.
El suministro de energía es normal, pero la unidad está en modo de batería.	El cable para conectar a la corriente está flojo.	Conecte el cable de corriente adecuadamente.
	Fusible térmico	Presione el fusible térmico

10. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

	Z1 Zenergy Cube EX 400	Z1 Zenergy Cube EX 600
TECNOLOGÍA		
Tecnología	Alta frecuencia	
Corriente	500 VA	600 VA
Tipo de salida	Onda sinusoidal modificada	
Protección	Descarga / sobrecarga	
Factor de energía	0,5	0,5
CARACTERÍSTICAS FÍSICAS		
Dimensiones E x An. x Al. (mm)	86.7 x 161 x 166	
Peso kg	2,25	2,56
Conexiones de salida	3 conexiones de UPS tipo FR/SCHUKO protegidas	
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE ENTRADA		
Voltaje	220/230/240 V	
Rango de voltaje	180-270 VCA	
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE SALIDA (modo de batería)		
Voltaje	220/230/240 V	
Regulación de voltaje	± 10 %	
Frecuencia	50 Hz	
BATERÍA		
Número y tipo de batería	12 V/4.5 AH*1	12 V/5 AH*1
Tiempo de respaldo (Dependiendo de las cargas conectadas)	10 min.	11 min.
Tiempo de recarga	8 horas al 90% después de una descarga completa	
AMBIENTE		
Ambiente ideal	0-40°C, 0-90% de humedad relativa (sin condensación)	
NORMAS		
Seguridad / Estándar	CE RoHS (Restricción de Sustancias Peligrosas)	